

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **17 (1899)**

Heft 395

PDF erstellt am: **19.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnements:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 4. 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 4, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Bern.  
Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendblättern verschickt.	<b>Redaktion und Administration</b> im Eidgenössischen Handelsdepartement.	<b>Rédaction et Administration</b> au Département fédéral du commerce.	Parait, dans la règle, tous les jours, et est expédié par les trains du soir.
<b>Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.</b> Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgzelle.		<b>Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.</b> Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page.	

**Inhalt — Sommaire**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Domicile juridique (Rechtsdomizil). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Zölle: Brasilien. — Douanes: Brésil. — Gesandtschaften. — Légations. — Post. — Postes. — Telegraphische Geldanweisungen nach Aegypten. — Mandats télégraphiques pour l'Egypte. — Kantonal-bernischer Sparkassenverband. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.**  
(B.-G. 281 n. 282.) (L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Scheidscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugehen.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sans excuse suffisante.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige be- wohnen.

Les codébiteurs, cantions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Feuerthalen.* (2113<sup>1</sup>)  
Gemeinschuldner: Wipf-Demuth, Eduard, Spezereihandlung, in Marthalen.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. Dezember 1899.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 29. Dezember 1899, nachmittags 1 Uhr, im Gasthof zum Ochsen in Marthalen.  
Eingabefrist: Bis und mit 20. Januar 1900.

**Ct. de Berne.** *Office des faillites de Porrentruy.* (2145)  
Successions répudiées de Arthur Chevrolet et Léonie, née Bailly, en leur vivant à Porrentruy.  
Date de l'ouverture de la liquidation: 14 décembre 1899.  
Première assemblée des créanciers: Mardi, 26 décembre 1899, à 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> heures du matin, au bureau de l'office, Hôtel des Halles, à Porrentruy.  
Délai pour les productions: 23 janvier 1900 inclusivement.

**Kt. Luzern.** *Konkursamt Willisau.* (2143)  
Gemeinschuldner: Eherli, Josef, von Altwis, Wirt «zum Ochsen» in Gettnau.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. November/9. Dezember 1899.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 30. Dezember 1899, nachmittags 4 Uhr, im Gasthause «zum Stern» in Willisau.  
Eingabefrist: Bis und mit 23. Januar 1900.

**Ct. de Fribourg.** *Office des faillites de la Broye, à Estavayer.* (2131)  
Failli: Bersier, Adèle, pierriste, à Cugy.  
Date de l'ouverture de la faillite: 15 décembre 1899.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 30 décembre 1899, à 2 heures du jour, au bureau de l'office des faillites, à Estavayer.  
Délai pour les productions: 23 janvier 1900 inclusivement.

**Ct. du Valais.** *Office des faillites d'Entremont, à Sembrancher.* (2138)  
Failli: Theux, Camille, ancien fabricant, à Orsières, actuellement fugitif.  
Date de l'ouverture de la faillite: 16 décembre 1899.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 30 décembre 1899, à 1 heure après-midi, à la maison de commune, à Sembrancher.  
Délai pour les productions: 23 janvier 1900 inclusivement.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**  
(B.-G. 249 n. 260.) (L. P. 249 et 260.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Berne.** *Office des faillites de Courtelary.* (2140)  
Failli: Knuchel, Jacob, négociant, à Renan.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 2 janvier 1900 inclusivement.

**Kt. Basel-Stadt.** *Konkursamt Basel.* (2150)  
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Gehr. Buess in Basel.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 2. Januar 1900.

**Ct. de Vaud.** *Office des faillites de Vevey.* (2134)  
Failli: Dupraz, Henri, négociant, à Vevey.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 2 janvier 1900 inclusivement.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation**  
(B.-G. 261.) (L. P. 261.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Vaud.** *Office des faillites de Moudon.* (2141)  
Failli: Barraud, Lina, négociante, précédemment à Lucens (F. o. s. du c. 1899, page 1103).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 2 janvier 1900 inclusivement.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**  
(B.-G. 280.) (L. P. 280.)  
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faite par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Aussersihl in Zürich III.* (2146)  
Gemeinschuldnerin: Frau Stadelmann, Lina, Bäckerei und Mehlhandlung, an der Gasometerstrasse 22, in Zürich III.  
Einspruchsfrist: Bis und mit 8. Januar 1900.

**Ct. de Vaud.** *Office des faillites de Lausanne.* (2130)  
Failli: Baudin, Alfred, ci-devant boulanger, Maupas, 77, à Lausanne.  
Délai d'opposition à la clôture: 2 janvier 1900 inclusivement.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Wiedikon in Zürich III.* (2148/49)  
Gemeinschuldnerin: Frau Frei-Messmer, L., Gipsergeschäft, an der Berthastrasse 10, in Zürich III.  
Gemeinschuldner: Weher, Albert, Holz- und Kohlenhandlung, an der Elisabethenstrasse, in Zürich III.  
Datum des Schlusses: 21. Dezember 1899.

**Kt. Bern.** *Konkursamt Biel.* (2135)  
Gemeinschuldner: Noguès, Juan, aus Spanien, gewesener Wein- und Comestihleshändler, in Biel.  
Datum des Schlusses: 20. Dezember 1899.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 267.) (L. P. 267.)

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Enge in Zürich II.* (2147<sup>1</sup>)  
Gemeinschuldner: Locatelli, Pietro, Kunstseifenfabrikant, in Wollishofen-Zürich II.  
Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 22. Dezember 1899 an beim Konkursamt.  
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 29. Januar 1900, nachmittags 4 Uhr, im Hotel «Rigi» in Enge-Zürich II.  
Bezeichnung der zu versteigernden Objekte:  
1) Ein Schuldbrief per Fr. 10,000, haftend auf den nachbenannten Liegenschaften der Konkursmasse;  
2) die Liegenschaften, nämlich:  
a. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Mutschellenstrasse in Wollishofen, Zürich II, unter Nr. 448 für Fr. 58,300 assekuriert;  
b. ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller daselbst, unter Nr. 449 für Fr. 58,300 assekuriert;  
c. Zehn Aren 38 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum allda.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Hottingen in Zürich V.* (2137<sup>1</sup>)  
Aus dem Konkurse des Kägi-Spörrli, Albert, von Bauma, wohnhaft Forchstrasse Nr. 106, in Hirslanden-Zürich V, kommen Montag, den 22. Januar 1900, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zum Hegibach des Herrn J. Marti, an der mittleren Forchstrasse in Hirslanden, auf öffentliche Steigerung:  
1) Ein Wohnhaus mit Veranda und gewölbtem Keller, unter Assek.-Nr. 292 für Fr. 63,700 assekuriert.  
2) Ein Holzschopf, unter Nr. 348 für fr. 700 assekuriert.  
3) 7 Aren 7,70 m<sup>2</sup> (7863 □') Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Forchstrasse am Hegibach, Hirslanden.  
Die Gantheilungen liegen vom 10. Januar 1900 an hierorts zur Einsicht auf.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Riesbach in Zürich V.* (2029<sup>1</sup>)  
Aus dem Konkurse des Maurer, Joh. Rud., Bauunternehmer, in Zollikon (S. H. A. B. 1899, pag. 472), werden wegen Nichterfüllung der Gantheilungen seitens des Käufers Mittwoch, den 3. Januar 1900, nachmittags 3 Uhr, bei Albert Holz, Wirt, an der Flühgasse dahier, öffentlich versteigert 63 Aren 48,4 m<sup>2</sup> Land an der Zollikerstrasse, ausserhalb der Flühgasse gelegen.  
Das Höchstangebot betrug Fr. 70,000.  
Der Gantheil liegt hierorts zur Einsicht auf.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Uster.* (2142<sup>1</sup>)  
Im Konkurs Weber-Mühlemann, L., Spezereihandlung und Zuckerwarenfabrik, in Uster, werden Dienstag, den 23. Januar 1900, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof «z. Usterhof» in Uster auf zweite öffentliche Steigerung gebracht, wobei dem Meistbieter zugeschlagen wird:

Wohnhaus mit Zuckerwarenfabrik Nr. 1860, assekuriert für Fr. 40,000. Circa 5 Aren 56 m<sup>2</sup> 20 dm<sup>2</sup> Gebäudeplatz und Gartenland dabei, an der Gerbestrasse in Uster.  
Höchstangebot an der ersten Steigerung Fr. 30,000.  
Im Anschluss an diese Liegenschaftsteigerung werden sodann noch auf die Gant gebracht und gegen bar verkauft:  
Buchguthaben im Betrage von ca. Fr. 50,000 an ca. 500 Posten.  
Liegenschaftentandrol und Guthabenverzeichnis liegen vom 1. Januar 1900 an hierorts zur Einsicht offen.

**Kt. Bern.** *Konkursamt Laufen.* (2128)  
Gemeinschuldner: Schaltenbrand-Imark, Hermann, Fuhrhalter, in Laufen (S. H. A. B. 1899, pag. 1533).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Freitag, den 5. Januar 1900, morgens von 10 Uhr an, bei der Wohnung des Gemeinschuldners in Laufen.  
Steigerungsgegenstände:

1) Fünf junge, gute Zugpferde. 2) Eine Kuh. 3) Ein Kalb. 4) Ein Schwein. 5) 16 Hühner. 6) Sieben verschiedene Wagen, aufgerüstet und verschiedene andere Wagenteile, wie Räder, Reifen, Naben, Waagen etc. 7) Zwei Pflüge. 8) Ein Häufelpflug. 9) Eine eiserne und eine hölzerne Egge. 10) Ein Güllefass. 11) Eine Futterschneidemaschine mit Göpel. 12) Eine Haferbrechmaschine. 13) Eine Dreschmaschine. 14) Vier Schnappkarren mit Vorwagen. 15) Fünf Pferdegeschirre und sechs Pferdedecken, und verschiedene Feldgerätschaften. 16) Ein Quantum Heu und Stroh. 17) Ein Stock Dünger. 18) Ein Quantum eichenes Wagnerholz. 19) Ein Kanapee. 20) Ein runder Tisch. 21) Ein Glasschrank. 22) Eine Komode mit Aufsatz. 23) Ein Chiffonier. 24) Ein Bett. 25) Ein Nachtschöhen. 26) Zwei Kästen. 27) Verschiedene Tableaux. 28) Ein Blumenständer mit 16 Blumentöpfen. 29) Zwei Oefen. 30) Ein Regulateur. 31) Verschiedene Lingen. 32) Ein Quantum Kartoffeln, Durlips und Kohlrüben. 33) Eine Lastwinde. 34) Eine Waldsäge und verschiedene andere Gegenstände, deren namentliche Aufzählung zu weitläufig wäre.  
Laut Beschluss der Gläubigerversammlung wird den Käufern ein Termin von drei Monaten gestattet.

**Kt. Luzern.** *Konkursamt Luzern.* (2139)  
Gemeinschuldner: Imbach, J. B., Buchdruckerei, Taubenhausstrasse, in Luzern (S. H. A. B. 1899, pag. 1386).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 28. Dezember 1899, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal im Grendelhof in Luzern.  
Bezeichnung der zu versteigernden Wertschriften:

1) Drei Obligationen des Allgemeinen Konsumvereins Luzern Nr. 143/145, à Fr. 500, mit Coupons pro 1900 und ff.  
2) Vier Obligationen der Schweiz. Volksbank Nr. 50,060/63, à Fr. 1000, mit Coupons pro 1. April 1900 und ff.  
3) Drei Anteilscheine der Genossenschaft für billige Wohnungen in Luzern Nr. 125/127, à Fr. 100, mit Coupons pro 1900 und ff.

**Kt. Basel-Stadt.** *Konkursamt Basel.* (2136)  
Gemeinschuldner: Bloch & C<sup>ie</sup>, Haut- und Fellhandel, in Basel.  
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 27. Dezember 1899, nachmittags 1/2 Uhr, im Ganthause, Steinenthorstrasse 7, in Basel.

Versteigerungsgegenstände:  
Guthaben an: 1) Gustav Schwob & C<sup>ie</sup> in Paris im Betrage von Fr. 5780; 2) Edmund Schmol-Schwob in Paris im Betrage von Fr. 12,902 55; 3) Witwe Julie Bloch in Basel im Betrage von Fr. 3458 39.

**Kt. St. Gallen.** *Konkursamt Rorschach.* (2144)  
**II. konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.**

Gemeinschuldnerin: Allgemeine Actiengesellschaft Zürich.  
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Freitag, den 26. Januar 1900, nachmittags 4 1/2 Uhr, in der Wirtschaft zur «Sonne» in Steinach.

**Objekte:**

1) Die in der Gemeinde Steinach an der Staatsstrasse nach Rorschach gelegene Villa «Céramique», assekuriert unter Nr. 158 für Fr. 80,000, nebst Gebäudeplatz und Parkanlagen mit laufendem Brunnen, circa 58 Aren 25 m<sup>2</sup>. Schätzungssumme: Fr. 50,000. An I. Steigerung ist kein Angebot erfolgt.  
2) 84 Aren 50 m<sup>2</sup> Wieswachs, früher die «Rekoltern» genannt. Schätzungssumme: Fr. 4500. Angebot an I. Steigerung: Fr. 4500.  
3) 37 Aren 73 m<sup>2</sup> Wieselnd bei der Villa. Schätzungssumme: Fr. 2000. An I. Steigerung ist kein Angebot erfolgt.  
Gesamtsschätzung: Fr. 56,500.  
An I. Steigerung ist kein Angebot erfolgt.  
Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamte zur Einsicht auf.

**Kt. Aargau.** *Konkursamt Zofingen.* (2127)

Im Konkurse über Schatzmann-Petersen, Otto, gewes. Kaufmann, in Zofingen, werden am Mittwoch, den 27. Dezember nächsthin, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal in Zofingen versteigert:

Fünf Lebensversicherungs-Policen zusammen per Fr. 200,000. Diverse Anlehenlose und Aktien.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**  
(B.-B. 295—297 u. 800.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**  
(L. P. 295—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

**Kt. Bern.** *Richteramt Burgdorf.* (2129)

Schuldner: Hänsler, Arnold, Kaufmann, in Burgdorf.  
Datum der Bewilligung der Stundung: 13. Dezember 1899.  
Sachwalter: Fr. Friedrich, Betreibungs- und Konkursbeamter, in Burgdorf.  
Eingabefrist: Bis und mit 12. Januar 1900.  
Gläubigerversammlung: Montag, den 29. Januar 1900, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Gasthof «zum Stadthaus» in Burgdorf.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 19. Januar 1900 an auf dem Bureau des Konkursamtes Burgdorf.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. St. Gallen.** *Bezirksgericht vom See in Uznach.* (2132)

Schuldner: Bülsterli, Guido, Musikalienhandlung, in Rapperswil.  
Datum der Bewilligung der Stundung: 12. Dezember 1899.  
Sachwalter: Hr. Soendlin, Betreibungsbeamter, in Rapperswil.  
Eingabefrist: Bis und mit 12. Januar 1900.  
Gläubigerversammlung: Samstag, den 27. Januar 1900, nachmittags 2 Uhr, in der Tonhalle in Rapperswil.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 16. Januar 1900 an beim Sachwalter.

**Kt. Aargau.** *Konkursamt Zofingen.* (2126)

Schuldnerin: Firma Reinli & Basler, Holzwarenfabrik, in Unter-Murgenthal.  
Datum der Bewilligung der Stundung: 20. Dezember 1899.  
Sachwalter: H. Jaeggy, Konkursbeamter, in Zofingen.  
Eingabefrist: Bis und mit 12. Januar 1900 beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Samstag, den 17. Februar 1900, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal in Zofingen.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 7. Februar 1900 an beim Sachwalter.

**Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.**  
(B.-G. 808.) (L. P. 808.)

**Kt. Bern.** *Gerichtspräsident II von Bern.* (2133)

Durch Entscheid vom 9. Dezember 1899 hat der Gerichtspräsident II von Bern als Nachlassrichter den von Müller, Heinrich, Weinbändler, im Monbijou zu Bern, vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

**Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.**

**Union Suisse, Compagnie générale d'assurances, à Genève.**  
Le domicile juridique de notre compagnie pour le Canton de Schaffhouse se trouve chez M. J. Oechslin, agent d'assurances, à Schaffhouse.  
Genève, le 21 décembre 1899.

**UNION SUISSE, Compagnie générale d'assurances.**  
(D. 131) L'administrateur délégué: O. Hosé.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Solothurn — Soleure — Solteta**

*Bureau Stadt Solothurn.*

1899. 21. Dezember. Inhaber der Firma E. Wirz in Solothurn ist Ernst Wirz, Theodor, von und in Solothurn. Natur des Geschäftes: Bett- und Möbelhandlung, Tapezierer- und Dekorationsarbeiten. Geschäftslokal: Nr. 26. Die Firma erteilt Prokura an Th. Wirz, Sohn, in Solothurn.

21. Dezember. Die unter der Firma Schweizerische Hypothekbank (Banque hypothécaire Suisse) (Banca ipotecaria Svizzera) in Solothurn eingetragene Aktiengesellschaft (S. H. A. B. Nr. 99, pag. 499 vom 3. Juni 1889, und Nr. 44 vom 14. Februar 1893, pag. 177) hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Dezember 1899 durch Ausgabe von 2000 neuen auf den Inhaber lautende Aktien, Serie II, Nr. 2001—4000, à Fr. 500 j-de, das Aktienkapital von einer Million Franken auf zwei Millionen erhöht. Dasselbe ist ganz einbezahlt. Die übrigen publizierten Thatsachen werden dadurch nicht verändert.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1899. 21. Dezember. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma Simon Oswald & C<sup>ie</sup> in Ilanz (S. H. A. B. 1885, pag. 74) ist der Kommanditär Joachim Alois Geronimi infolge Ablebens ausgeschieden. An dessen Stelle treten dessen Erben Johann und Eugen Geronimi, von Seewis i. O., ersterer weit minorenn, mit Zustimmung der zuständigen Vormundschaftsbehörde, Frau Elisa Geronimi, von Seewis i. O., Frau Ursula Guggia, von Misox, alle wohnhaft in Ilanz, mit dem gleichen Kommanditkapital.

**Eldg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.**

**Marken. — Marques.**

**Eintragungen. — Enregistrements.**

**N° 11,692.** — 15 décembre 1899, 12 h. m.

**Paul Sandoz & C<sup>ie</sup>, fabricants,**  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

**Montres, parties de montres, étuis et leurs emballages.**

**OPÉRA**

**N° 11,693.** — 21 décembre 1899, 8 h. a.

**Société anonyme de la fabrique de chocolat Amédée Kohler & fils,**  
Echandens près Lausanne (Suisse).

**Chocolat.**



N° 11,694. — 22 décembre 1899, 8 h. a.  
 The Anglo-Continental Commercial Company,  
 Bâle (Suisse).

Tous produits alimentaires.



N° 11,695. — 22 décembre 1899, 8 h. a.  
 The Anglo-Continental Commercial Company,  
 Bâle (Suisse).

Tous produits alimentaires.

# Kooh-i-Noor

GOUT DÉLICIEUX      ARÔME EXQUIS

---

**EFFETS PHYSIOLOGIQUES DU THÉ:**  
D'APRÈS UN ANCIEN ACTEUR CINÉMA.

„IL ADOUCIT L'HUMEUR, CHASSE LA LASSITUDE, RÉVEILLE LA PENSÉE, NOLENCE, RAFFRAÏ- ÉCLAIRCIT L'ENTEN- DRET. CETTE OPINION EST VÉRIFIÉE PAR LES DOCTEURS MÉDECINS	 HARMONISE L'ESPRIT- ATTÈNE LA FATIGUE, EMPÊCHE LA SOM- NOLÉNCIE, CHÔTE LE CORPS ET DÉMENT." D'ACCORD AVEC LES MÉDECINS MODERNES.
---	---

Nr. 11,696. — 21. Dezember 1899, 12 Uhr m.

Gag & Lipart, Kaufleute,  
 Strassburg i. E. (Deutschland).

Stahl in Stangen.



## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

### Zölle. — Douanes.

**Brasilien.** Durch ein brasilianisches Gesetz vom 22. November d. Js., das voraussichtlich am 1. Januar 1900 in Kraft tritt, wird für die Erhebung der Zölle ein Doppeltarif aufgestellt. Die bisherigen Zollsätze bilden mit einigen Abänderungen (s. unten) den Minimaltarif und sind im Maximaltarif verdoppelt.

Das Gesetz erteilt der Regierung die Vollmacht, zu bestimmen, gegenüber welchen fremden Staaten, die brasilianische Erzeugnisse mit hohen Zöllen belasten, der Maximaltarif zur Anwendung kommen soll.

Als Ursprungsnachweis sind nach dem neuen Tarifgesetz vom 1. Januar 1900 an allen nach brasilianischen Häfen abgehenden Sendungen 2 Fakturen beizugeben, die von einem der in der Schweiz (Bern, Genf) residierenden Konsulate Brasiliens legalisiert sein müssen.

Wir erinnern bei diesem Anlass daran, dass vom 1. Januar 1900 an 15% der brasilianischen Zölle in Gold (zum Kurs von 27 d per Milreis) und 85% in Papiergeld zum Tageskurs (gegenwärtig ca. 7 d) zu entrichten sind.

Der neue brasilianische Tarif (Minimaltarif) enthält gegenüber dem bisherigen folgende Abänderungen, die für den schweizerischen Export mehr oder weniger von Interesse sind (die bisherigen Ansätze sind in Klammer beigefügt):

	Milreis
Liqueurs in Fässern (1,5) per kg . . . . .	1,2
Tarabzug für Holzfässer 20% des Bruttogewichtes.	
Liqueurs in Flaschen (1,5) per kg br. . . . .	0,960
Konsumsteuer für Liqueurs:	
in Fässern per Liter . . . . .	0,600
per Flasche . . . . .	0,400
per halbe Flasche . . . . .	0,200
Absinth, Kirschwasser, Cognac, etc. in Flaschen (0,9) per kg br. . . . .	0,780
Konsumsteuer:	
in Fässern per Liter . . . . .	0,240
per Flasche . . . . .	0,160
per halbe Flasche . . . . .	0,080

	Milreis
Baumwollgarn, einfach (Webgar):	
roh (0,162) per kg n. . . . .	0,150
gebleicht (0,198) per kg n. . . . .	0,180
gefärbt (0,225) per kg n. . . . .	0,210
Baumwollgewebe, glatte und geköpernte, bedruckt, per m <sup>2</sup> wiegend:	
über 40 bis 75 Gramm (2,280) per kg n. . . . .	2,040
über 75 Gramm (2,040) per kg n. . . . .	1,800
Baumwollgewebe, gemustert, damassiert, gestreift, kariert, gepresst:	
bedruckte, per m <sup>2</sup> wiegend:	
über 40 bis 100 Gramm (3,3) per kg n. . . . .	3. —
über 100 Gramm (2,7) „ „ „ „ . . . . .	2,4
Konsumsteuer für Baumwollgewebe:	
rohe per Meter . . . . .	0,010
gebleichte und gefärbte per Meter . . . . .	0,020
bedruckte . . . . .	0,080
Stickereien auf glatten, geköpernten, gemusterten etc. Baumwollgeweben	
(ausgenommen Bandes und Entredeux) (Gewebezoll + 30%)	+ 40%
<b>Milreis</b>	
Shawls, Hals- u. Umschlagtücher, wollene (andere als gewirkte) (8. —) per kg n. . . . .	6. —
Wollene Tücher, auch mit Beimischung von Baumwolle, bis 450 Gramm per m <sup>2</sup> wiegend (4,320) per kg n. . . . .	4,8
Durchsichtige Wollengewebe, im Gewichte von	
80 Gramm oder weniger per m <sup>2</sup> (14,7) per kg n. . . . .	9. —
über 80 Gramm per m <sup>2</sup> (7,7) per kg n. . . . .	5. —
Barège, Tüll, Gaze, Krepp und ähnliche Gewebe aus Seide, glatt, gemustert, broschiert (48. —) . . . . .	36. —
Gummierte Seidengaze (19,2) per kg n. . . . .	13,2
Krawatten, seidene (39,2) per kg n. . . . .	33,2
Seidengewebe, nicht besonders genannte, glatt, gemustert etc. (39,2) per kg n. . . . .	33,2
Streifen und Einsätze aus reiner und gemischter Seide, glatt oder gestickt, mit oder ohne Spitzen (38,4) per kg n. . . . .	27. —
Konserven: Konsumsteuer per 250 Gramm oder Bruchteil . . . . .	0,025

**Brasilien.** A teneur d'une loi brésilienne du 22 novembre dernier, loi qui entrera probablement en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1900, les articles ci-après désignées sont soumis aux droits suivants:

	Milreis
Liqueurs en fûts par kg . . . . .	1,2
déduction de la tare pour fûts en bois 20% du poids brut.	
Liqueurs en bouteilles par kg br. . . . .	0,960
Taxes de consommation appliquées aux liqueurs:	
en fûts, par litre . . . . .	0,600
par bouteille . . . . .	0,400
par demi-bouteille . . . . .	0,200
Absinthe, Kirsch, Cognac etc. en bouteilles par kg br. . . . .	0,780
Taxes de consommation:	
en fûts par litre . . . . .	0,240
par bouteille . . . . .	0,160
par demi-bouteille . . . . .	0,080

En ce qui concerne les dispositions générales relatives à la dite loi, nous renvoyons les intéressés aux détails contenus dans le texte allemand.

### Verschiedenes. — Divers.

**Gesandtschaften.** Herr Karl Daniel Bourcard, von Richterswil und Klein-Hünigen, zur Zeit Ministerresident in London, ist vom Bundesrat am 21. Dezember zum ausserordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister der Schweizerischen Eidgenossenschaft in London ernannt worden.

**Post.** Mit Note vom 11. Dezember hat die britische Gesandtschaft in Bern den schweizerischen Bundesrat davon benachrichtigt, dass die britischen Kolonien der Leewards Inseln, mit Wirksamkeit vom 1. Januar 1900 an, dem Washingtoner Uebereinkommen vom 15. Juni 1897 betreffend den Austausch von Briefen und Schachteln mit Wertangabe unter den nämlichen Vorbehalten beitreten, die auch von den übrigen an diesem Uebereinkommen teilnehmenden britischen Kolonien geltend gemacht worden seien. Nach diesen Vorbehalten werden sich die britischen Kolonien der Leewards Inseln nur an der Auswechslung von Wertbriefen, nicht aber auch von Wertschachteln beteiligen. Im fernern ist das Maximum der zulässigen Wertdeklaration auf den Betrag von 120 Pfund Sterling beschränkt.

**Telegraphische Geldanweisungen nach Aegypten.** Der telegraphische Geldanweisungsverkehr mit Aegypten, welcher bisher ausschliesslich auf die Bureaux Alexandrien, Kairo, Ismailia, Port-Said und Suez beschränkt war, hat eine Erweiterung dadurch erfahren, dass weitere 26 ägyptische Postbureaux zur Besorgung dieses Dienstzweiges herangezogen worden sind. Diese Neuerung tritt sofort in Kraft.

**Kanton-bernischer Sparkassenverband.** Die von der Delegiertenversammlung der bernischen Sparkassen bestellte Specialkommission hat die obligatorische jährliche Kontrolle aller Institute des Verbandes beschlossen, statt einer bloss fakultativen, welche einen verletzenden Charakter hat und in der Regel zu spät ausgeübt wird.

**Légations.** M. Charles-Daniel Bourcard de Richterswil et Petit-Hünigen, actuellement ministre-résident à Londres, a été promu en date du 21 décembre au rang d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de la Confédération suisse près le gouvernement britannique.

**Postes.** Par note datée du 11 courant, la légation de Grande-Bretagne à Berne a informé le Conseil fédéral de l'adhésion, à partir du 1<sup>er</sup> janvier prochain, de la colonie britannique des îles Leeward (Antilles) à l'arrangement de Washington, du 15 juin 1897, concernant l'échange des lettres et des boîtes avec valeur déclarée. La colonie des îles Leeward fait les mêmes réserves que les autres colonies britanniques qui ont déjà adhéré à cette union, savoir qu'elle n'admettra pas de boîtes avec valeur déclarée et restreindra à 120 livres sterling ou 3000 francs la valeur admise pour l'expédition par lettres.

**Mandats télégraphiques pour l'Égypte.** L'échange des mandats télégraphiques avec l'Égypte qui, jusqu'ici, était limité exclusivement aux bureaux d'Alexandrie, du Caire, d'Ismailia, de Port-Said et de Suez, a été étendu en ce sens que 26 autres offices de poste égyptiens ont été admis à participer à cette branche du service. Cette innovation entre immédiatement en vigueur.

### Ausländische Banken. — Banques étrangères.

		Banque de France.			
	14 décembre.	21 décembre.		14 décembre.	21 décembre.
Encaisse mé-	8,049,151,089	8,042,060,882	Circulation de	3,928,471,945	8,924,169,260
tallique			billets . . .		
Portefeuille	1,009,989,437	1,049,181,384	Compte courant	787,206,666	816,686,992

**Vereinigte Mühlen in Goldach.****EINLADUNG**

zur  
ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Dienstag, den 9. Januar 1900, vormittags 9 $\frac{1}{2}$  Uhr,  
im Gasthaus zum „Schäfle“ in Goldach.

Auf Verlangen von Grossaktionären werden derselben folgende  
Traktanden

vorgelegt:

- 1) Bericht über das Direktionsverhältnis und Antrag bezüglich Untersuchung und Berichterstattung durch die Kontrollstelle oder eine Spezialkommission.
- 2) a. Abberufung und b. Neuwahl des Verwaltungsrates.
- 3) Umfrage.

Die Stimmkarten können vom 23. Dezember 1899 bis 6. Januar 1900 gegen gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden bei der **Toggenburger Bank** in Lichtensteig, St. Gallen und Rorschach und bei den Herren **Brettauer & Co.**, Bankiers, St. Gallen. (1907)

Die für den 22. Dezember bereits gelösten Stimmkarten gelten auch für die Versammlung vom 9. Januar 1900.

Goldach, den 22. Dezember 1899.

**Der Verwaltungsrat.**

**COMPAGNIE DES CHEMINS DE FER JURA-SIMPLON.****Tirage au sort annuel des obligations de l'emprunt FRANCO-SUISSE.**

Messieurs les porteurs d'obligations France-Suisse 1868 sont prévenus qu'il sera procédé, le mercredi, 3 janvier prochain, à 2 heures, en séance publique à l'hôtel de ville de Neuchâtel, au tirage au sort annuel des obligations qui doivent être remboursées à partir du 10 mars 1900.

Berne, le 15 décembre 1899. (1903)

**Direction Jura-Simplon.**

**Eidgenössische Bank A. G.,**

Gegr. 1863. **Zürich.** Gegr. 1863.

Wir nehmen bis auf weiteres Gelder an gegen

**4 % Kassa-Obligationen al pari,**

auf 3 Jahre fest, nachher beidseitig auf 3 Monate kündbar mit jährlichen oder halbjährlichen Coupons.

Wir halten uns für alle das Bankgeschäft betreffenden Besorgungen bestens empfohlen.

(1899)

**Die Direktion.**

**Einwohnergemeinde Biel.****Rückzahlung von Obligationen unseres 3 $\frac{1}{2}$  % Anleihe von Fr. 2,900,000 vom Jahre 1886.**

Gemäss Anleihevertrag gelangen infolge der am 29. August stattgefundenen Auslosung nachstehend verzeichnete 41 Obligationen auf den 31. Dezember 1899 zur Rückzahlung:

Nr. 17, 92, 231, 262, 279, 366, 367, 462, 680, 764, 861, 885, 1085, 1088, 1130, 1144, 1214, 1244, 1321, 1364, 1584, 1616, 1626, 1674, 1723, 1763, 1847, 1856, 1960, 2045, 2120, 2288, 2371, 2375, 2412, 2539, 2603, 2681, 2741, 2769, 2780.

Deren Rückzahlung, sowie die Einlösung der per 31. Dezember 1899 verfallenen Coupons unserer Anleihe vom Jahre 1886 und 1897 erfolgt bei dem **Schweizer Bankverein** in Basel, bei der **Eidg. Bank** in Zürich und ihren Comptoirs in Bern, St. Gallen, Basel, Luzern, Chaux-de-Fonds, Lausanne und Genf. In Biel bei der **Stadtkasse** und bei den Banken **Volksbank, Vorsichtskasse** und **Paul Blösch & Cie.**

An ausgelosten Obligationen unseres Anleihe von 1886 sind noch ausstehend Nr. 1149, 2737.

Deren Verzinsung hat mit dem 31. Dezember 1898 aufgehört.

Biel, den 14. Dezember 1899.

(1891)

**Der Stadtkassier: Türlin.**

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 19. dies wird der Coupon Nr. 11 unserer Aktien von heute an

in Winterthur bei der Gesellschaftskasse  
(Brauerei Haldengut)

und in St. Gallen beim Schweizer Bankverein

eingelöst.

Winterthur, den 20. Dezember 1899.

**Vereinigte Schweizer Brauereien,**

(1901)

*Der Delegierte des Aufsichtsrates:*

**Schoellhorn.**

**Chemische Fabrik Schönenwerd H. Erzinger**

fabriziert: (1404)

Bleiweiss, Bleimennige (Minium), Bleiglätte, Natrium-Nitrit 96/98 %, Bleisuperoxyd, salpetersaures Blei, Anilinsalz, Türkischrotöl.

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne.

**Die Gartenlaube**

eröffnet den Jahrgang 1900  
mit den beiden hervorragenden erzählenden Werken:

„Im Wasserwinkel“

von **W. Heimbürg**

„Der Schutzengel“

von **Paul Heyse.**

Abonnementspreis vierteljährlich (13 Nummern) 2 Frs. 35 Cts. (1905)

Zu beziehen durch die Buchhandlungen und Postämter.

Die Stadtgemeinde Laufenburg (Aargau) sucht zur Ausführung der städt. Wasserversorgung bei einem oder mehreren Kreditoren ein

**Anlehen von Fr. 180,000**

gegen mehrfache Pfandsicherheit zu kontrahieren, das nach Wunsch der Gläubigerschaft in verschiedenen Raten im Laufe des Jahres 1900 gestellt werden kann. Prospekte stehen zu Diensten. (1869)

Anmeldungen an den

**Gemeinderat Laufenburg.**

**Actienbrauerei Zürich, Zürich.****Dividenden-Auszahlung.**

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 20. Dezember 1899 gelangt der Coupon Nr. 1 der Stammaktien, Nr. 1 bis 2400, mit Fr. 20, Nr. 2401 bis 3600 mit Fr. 13.30, Coupon Nr. 3 der Prioritätsaktien mit Fr. 25 ab heute an der Kassa des Tit. Schweiz. Bankvereins in Zürich zur Auszahlung. (1904)

Zürich, den 21. Dezember 1899.

**Der Verwaltungsrat.**

**COMPAGNIE DE L'INDUSTRIE ÉLECTRIQUE, GENÈVE.**

Le paiement du coupon n° 15 d'obligations, emprunt de 1892, au 1<sup>er</sup> janvier 1900 de fr. 11. 25 a lieu dès le 2 janvier 1900:

à **Genève**, chez MM. **d'Everstag & Juvet**,  
banquiers, 7, rue Petitot;

au **Comptoir d'Escompte**, 8, rue  
Diday;

à **Bâle**, chez MM. **Kaufmann & Co**, banquiers;

à **Lausanne**, chez MM. **Ch. Masson & Co**, banquiers;

à **Berne**, à la **Banque Commerciale de Berne.** (1894)

**Dampfmaschinen**

Dampfkessel (781)

Fahrbare und Halb-

**Lokomobilen**

**KING & Co, Zürich**

— Maschinenfabrik und Kesselschmiede —

**Direkter Sammelverkehr Zürich-Italien.**

Regelmässige Waggons mit beschleunigter Lieferzeit.

Abfertigung an der ital. Grenze bei Bahn und Zollamt durch eigenes Personal.

**Innocente Mangili, Mailand,**

Internat. Speditionshaus (1840)

● (gegründet 1816) ●

Fillialen: Chiasso, Luino, Verona, Genua, Monza, Berlin, Mannheim, Hamburg.